



DESIGNING GOOD LIFE

ARTIST CURLER

CURL POWER

Curls that fit all occasions



*Looking!
good!*

| | | |
|---|-------------|----------------|
| Brugsanvisning - svenska | sida | 3 - 7 |
| Bruksanvisning - dansk | side | 8 - 12 |
| Bruksanvisning - norsk | side | 13 - 17 |
| Käyttöohjeet - suomi..... | sivu | 18 - 22 |
| Instruction manual - english | page | 23 - 27 |

Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
5. Barn bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn ansvarsfull användning av elapparater.
6. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
7. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
8. Apparaten bör endast användas under uppsyn.
9.  **WARNING!** Använd inte apparaten i närheten av badkar, dusch, handfat eller annat kärl som innehåller vatten.
10. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor. Använd aldrig apparaten med fuktiga händer och placera inte apparaten på våta eller fuktiga underlag.

11. Dra alltid ur kontakten direkt efter användning om apparaten använts i ett badrum, eftersom vatten utgör en fara även om apparaten är avstängd.
12. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
13. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
14. Apparaten är endast för privat bruk.
15. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

Användning

Sätt kontakten i vägguttaget och starta apparaten genom att trycka in strömbrytaren på handtaget. Locktången är förinställd att starta på 120°C men vill du höja temperaturen gör du det med hjälp av + knappen på handtaget. Vill du sedan sänka temperaturen använder du - knappen. Signallamporna blinkar för att indikera vilken temperatur som är vald. Lamporna blinkar tills den valda temperaturen är uppnådd, därefter lyser de med fast sken. Du kan nu börja använda locktången. Lägg locktången på ett jämnt, värmetåligt underlag under uppvärmning. Stativet ska vara i lodrät position.

Locktången har fem temperaturinställningar, ställ in lämplig temperatur beroende på vad du har för hårtyp:

- 120°C låg temperatur - tunt fint hår/färgat hår
- 140°C medel temperatur - normalt hår
- 160°C medel/hög temperatur - tjockt svårformat hår
- 180-200°C hög temperatur - mycket tjockt och tåligt hår

Torka håret med hårtork så att det är torrt innan du börjar använda locktången. Öppna klämman på locktången och kläm fast ett ca 5 cm brett hårparti. Fördela håret jämnt i klämman, rulla upp locktången mot hårbotten. Om du endast vill böja topparna med locktången klämmer du bara fast topparna i klämman och rullar håret ett halvt eller ett varv efter behov. Håll i ca 5-8 sekunder beroende på längd och hårtyp och öppna sedan klämman försiktigt så frigörs locken från tången. För att få en hållbar lock, kamma eller borsta inte håret förrän håret svalnat.

Om du vill ha skruvlockar, rulla upp mindre hår. Ju mer hår du rullar upp på locktången desto mjukare och större lockar.

Var uppmärksam så att locktångens varma delar inte kommer i kontakt med hårbotten, ansikte, hals eller händer.

Använd inte locktången på peruker, extensions eller konstgjort hår utan att pröva på en liten bit först, annars är det risk för att det smälter.

Automatisk avstängning

Denna apparaten har en säkerhetsfunktion som gör att den automatiskt stängs av efter ca 1 timme. Den automatiska avstängningsfunktionen är en extra säkerhetsfunktion, men som huvudregel ska apparaten alltid stängas av med strömbrytaren på handtaget. Dra alltid ur kontakten efter användning.

Rengöring och underhåll

- Stäng av apparaten, dra ur kontakten och låt den svalna helt på ett värmetåligt underlag före rengöring. Se till att apparaten är utom barns räckhåll. Apparaten når mycket höga temperaturer när den används och det tar därför tid innan den har svalnat helt.
- Apparaten och sladden får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor och får inte komma i direkt kontakt med vatten.
- Var försiktig så att vatten inte tränger in innanför höljet!
- Torka av apparatens hölje och tång med en fuktig trasa. Eftertorka med en torr trasa.
- Sladden får inte lindas runt apparaten.
- Se till att apparaten har svalnat helt samt är torr innan den läggs undan.
- Förvara apparaten på ett torrt säkert ställe utom barns räckhåll efter användning.

Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta

produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömavbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

Lagstadgade konsumenträttigheter

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på vår hemsida www.obhnordica.se.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Tel 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Tekniska data

OBH Nordica 5834
220-240V växelström
40 watt
5 temperaturinställningar
Keramisk beläggning

OBH Nordica 5835
220-240V växelström
50 watt
5 temperaturinställningar
Keramisk beläggning



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Dette apparat kan anvendes af personer (heriblandt børn fra 8 år og opefter) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
5. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
6. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er 8 år og opefter og er under opsyn.
7. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
8. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
9.  **ADVARSEL:** Benyt aldrig apparatet nær badekar, brusere, baljer eller lignende indeholdende vand.
10. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker. Benyt aldrig apparatet med våde hænder. Undlad ligeledes at lægge apparatet på et vådt eller fugtigt underlag.

11. Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug, hvis apparatet benyttes på badeværelset, idet tilstedeværelse af vand udgør en fare, selvom apparatet er slukket.
12. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
13. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæ-brydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
14. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
15. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Sådan bruges krøllejernet

Sæt stikket i en stikkontakt og tænd apparatet ved at trykke på tænd/sluk knappen på håndtaget. Bølgejernet er forudindstillet til at starte ved 120°C. Højere temperatur vælges ved hjælp af + knappen på håndtaget. Temperaturen sænkes efterfølgende ved hjælp af - knappen. Kontrollamperne blinker for at indikere hvilken temperatur, der er valgt. Lamperne vil blinke, indtil den valgte temperatur er opnået, derefter vil de lyse konstant. Bølgejernet er nu klar til brug. Læg bølgejernet på et jævnt, varmebestandigt underlag under opvarmning. Stativet skal være i lodret position.

Krøllejernet har 5 temperaturindstillinger, indstil apparatet på en fornuftig temperatur, alt efter hvilken hårtype du har:

120°C lav temperatur – tyndt, fint hår / farvet hår

140°C middel temperatur- normalt hår

160°C middel/høj temperatur – kraftigt hår

180-200°C høj temperatur – meget kraftigt hår.

Tør håret med en hårtørrer, så det er tørt, inden du begynder at anvende krøllejernet. Åbn klemmen på krøllejernet og klem den fast om et ca. 5 cm bredt hårtparti. Fordel håret jævnt i klemmen, og rul krøllejernet ind mod hovedbunden. Hvis du kun ønsker at bukke spidserne med krøllejernet, klemmer du bare spidserne fast i klemmen og ruller håret en halv eller hel omgang efter behov. Hold håret i klemmen i ca. 5-8 sekunder alt efter længde og hårtype og åbn derefter klemmen forsigtigt, så krøllen frigøres fra krøllejernet. For at få en mere holdbar krølle, red da ikke håret igennem, før krøllen er kølet af.

Hvis du ønsker proptrækkerkrøller, rul da mindre hår op ad gangen. Jo mere hår der rulles op på krøllejernet ad gange, jo blødere og større krøller.

Sørg for at apparatets varme plader ikke kommer i kontakt med hovedbunden, ansigt, hals eller hænder.

Anvend ikke krøllejernet på parykker, hair extensions eller i kunstigt hår uden at teste en hårlok først, da der er risiko for, at parykken/kunsthåret smelter.

Auto-stop

Dette apparat er forsynet med en sikkerhedsfunktion, som automatisk slukker apparatet efter ca. 1 time. Auto-stop funktionen er en ekstra sikkerhedsforanstaltning, men som hovedregel skal apparatet altid slukkes ved at trykke på tænd/sluk knappen på håndtaget. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.

Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk apparatet ved at tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle helt af på et varmebestandigt underlag før rengøring. Sørg for at apparatet er udenfor børns rækkevidde. Krøllejernet opnår meget høje temperaturer under brug og der tager derfor noget tid, inden apparatet er helt kølet af.
- Apparat og ledning på ikke nedsænkes i vand eller andre væsker og må ikke komme i direkte kontakt med vand.
- Vær forsigtig, så der ikke trænger vand ind i apparatet.
- Apparatets overflade tørres af med en blød, let fugtig klud og poleres efter med en tør klud.
- Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.
- Sørg for at apparatet er helt kølet af, før det lægges væk.
- Opbevar apparatet på et tørt og sikkert sted udenfor børns rækkevidde efter brug.

Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvare.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug.

Lovbestemte rettigheder for forbruger

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

Disse instruktioner er også tilgængelige på vores hjemmeside www.obhnordica.dk.

Groupe SEB Danmark A/S

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 5834

220-240 volt vekselstrøm

40 watt

5 temperaturindstillinger

Keramisk belægning

OBH Nordica 5835

220-240 volt vekselstrøm

50 watt


5 temperaturindstillinger

Keramisk belægning



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

Sikkerhetsforskrifter

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
 2. Tilkoble apparatet kun til 220-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
 3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk, hvis det oppstår problemer, etter bruk, når det settes deler på eller tas deler av og før rengjøring og vedlikehold.
 4. Dette apparatet kan brukes av personer (også barn over 8 år) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
 5. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn kan ikke alltid se farene og lær derfor barn et ansvarbevisst forhold med elektriske apparater.
 6. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
 7. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
 8. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
 9. **ADVARSEL!** Bruk aldri apparatet over vask, badekar, baljer eller annet som inneholder vann.
- 
10. Apparatet må ikke dyppes i vann eller andre væsker. Bruk aldri apparatet med våte hender.

Unngå også å legge apparatet på et vått eller fuktig underlag.

11. Ta alltid støpslet ut av kontakten rett etter bruk hvis apparatet brukes på badet, da nærhet til vann utgjør en fare selv om apparatet er slått av.
12. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
13. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
14. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
15. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Bruken

Sett støpslet i kontakten og start apparatet med å trykke inn bryteren på håndtaket. Krølltangen er forinnstilt til å starte på 120°C, men vil du ha høyere temperatur gjør du det ve hjelp av + knappen på håndtaket. Vil du siden senke temperaturen bruker du - knappen. Signallampene blinker for å indikere hvilken temperatur som er valgt. Lampene blinker til den temperaturen er oppnådd, deretter lyser de konstant. Du kan nå starte å bruke krølltangen. Legg krølltangen på en slett, varmebestandig underlag under oppvarmingen. Stativet skal stå i loddrett posisjon.

Krølltangen har fem temperaturinnstillinger. Still inn riktig temperatur i forhold til hvilken hårtype du har:

120°C lav temperatur – tynt, fint eller farget hår

140°C middel temperatur – normalt hår

160°C middel/høy temperatur – tykt hår som er vanskelig å forme

180-200°C høy temperatur – veldig tykt og "vanskelig" hår.

Tørk håret med en fønør slik at det er helt tørt innen du begynner å bruke krølltangen. Åpne klypen på krølltangen og klem fast et ca 5 cm bredt hårparti. Fordel håret jevnt rundt in i klypen, og rull opp krølltangen mot hodebunnen. Om du kun vil bøye tuppene med krølltangen klemmer du bare fast tuppene i klypen og ruller håret en halv eller en omdreining etter behov. Hold i 5 – 8 sekunder avhengig av lengde på håret og hårtype rull siden tangen nedover og åpne klypen for å frigjøre lokken fra tangen. For å få en holdbar lokk, ikke gre eller børste håret før det er helt avkjølet.

Ønsker du korketrekere, rull bare opp mindre hår. Jo mer hår du ruller opp på krølltangen desto mykere og større lokker.

Pass på at krølltangens varme deler ikke kommer i kontakt med hodebunnen, ansiktet, halsen eller hendene.

Bruk ikke krølltangen på parykker, løshår eller kunstig hår uten å prøve på en liten bit først. Det kan være fare for at håret smelter.

Dette apparatet har en sikkerhetsfunksjon som gjør at den slår seg av automatisk etter ca. 1 time. Den automatiske funksjonen er en ekstra sikkerhetsfunksjon, men som hovedregel skal apparatet alltid slås av med bryteren på håndtaket. Dra alltid støpslet ut av kontakten etter bruk.

Rengjøring og vedlikehold

- Slå av apparatet, dra ut kontakten og la apparatet avkjøle på et underlag som tåler varme før rengjøring. Sørg for at apparatet er utenfor barns rekkevidde. Krølltangen når meget høye temperaturer når den er i bruk og det tar derfor tid før den er helt avkjølt.
- Apparatet og ledningen må ikke senkes ned i vann eller andre væsker og får ikke komme direkte kontakt med vann.
- Vær forsiktig så det ikke kommer vann inn i apparatet eller innefor dekselet.
- Tørk av apparatets deksel og ledning med en fuktig klut. Ettetørk med en tørr klut.
- Hvis krølltangen blir tilgriset av stylingprodukter tørk av det ytre med en lett fuktig svamp eller klut. Tørk etter med en tørr klut.
- Ledningen må ikke ruller rundt apparatet.
- Se til at apparatet er helt avkjølet og tørk av det før det legges vekk.
- Oppbevar apparatet på et tørt, sikkert sted utenfor barns rekkevidde etter bruk.

Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningsplass.

BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningsvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

Lovbestemte forbrukerrettigheter

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår hjemmeside www.obhnordica.no.

Groupe SEB Norway AS

Lilleakerveien 6d, plan 5

0216 Oslo

Norge

Telephone: +47 22 96 39 30

www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica 5834

220-240V vekselstrøm

40 watt

5 temperaturinnstillinger

Keramiske belegning.

OBH Nordica 5835

220-240V vekselstrøm

50 watt


5 temperaturinnstillinger

Keramiske belegning.



Forbeholder retten til løpende endringer og forbedringer.

Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220-240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he tiedostavat käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
5. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lapsia käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
6. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
7. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
8. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
9.  **Varoitus:** Laitetta ei saa käyttää pesualtaan, suihkun, kylpyammeen tai muiden vettä sisältävien altaiden läheisyydessä.
10. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan käytä laitetta märin käsin äläkä aseta laitetta märälle tai kostealle alustalle.

11. Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota aina pistotulppa pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen. Laite saattaa olla vaaraksi kylpyhuoneessa tai muualla veden läheisyydessä, vaikka laitteesta on kytketty virta pois.
12. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
13. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
14. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
15. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Käyttö

Liitä pistotulppa pistorasiaan ja käynnistä laite painamalla kädensijassa olevaa virtakytkintä. Lämpökihartimen oletuslämpötila on 120 °C, mutta voit halutessasi nostaa lämpötilaa kädensijassa olevan pluspainikkeen (+) avulla. Voit jälleen alentaa lämpötilaa käyttämällä miinuspainiketta (-). Merkkivalot vilkkuvat ja kertovat, mikä lämpötila on valittu. Merkkivalot vilkkuvat, kunnes valittu lämpötila on saavutettu, ja alkavat tämän jälkeen palaa tasaisesti. Lämpökiharrin on nyt käyttövalmis. Aseta lämpökiharrin lämpenemään tasaiselle, lämmönkestävälle alustalle. Pöytätuen on oltava pystyasennossa.

Lämpökihartimessa on viiden lämpötilan valintamahdollisuus. Aseta sopiva lämpötila riippuen hiuslaadusta:

- 120 °C matala lämpötila - ohut, hieno hiuslaatu/värjätyt hiukset
- 140 °C keskilämpötila - normaalit hiukset

160 °C keski-/korkea lämpötila - paksut, jäykät hiukset
180-200 °C korkea lämpötila - hyvin paksut ja vahvat hiukset

Kuivaa hiukset täysin kuiviksi hiustenkuivaimella ennen kuin alat käyttää lämpökiharrinta. Avaa kihartimen pihti ja purista väliin noin 5 cm leveä hiusosio. Jaa hiukset tasaisesti pihtiin ja kierrä hiuspohjaan päin. Jos haluat taivuttaa vain latvat, purista ne pihtiin ja kierrä hiuksia puoli kierrosta tai kierroksen verran, tarpeen mukaan. Pidä hiuksia pihdissä noin 5 - 8 sekuntia riippuen hiuslaadusta ja hiusten pituudesta. Avaa sen jälkeen pihti varovasti ja vapauta kihara. Saat kestävät kiharat kun kampaat tai harjaat hiukset vasta kun ne ovat jäähtyneet.

Jos haluat korkkiruuvikiharoita, kierrä pihtiin vähemmän hiuksia. Mitä enemmän hiuksia kierrät sitä pehmeämmät ja suuremmat kiharat saat.

Varo etteivät kihartimen kuumat osat pääse kosketuksiin hiuspohjan, kasvojen, kaulan tai käsien kanssa.

Älä muotoile laitteella peruukkia, hiustenpidennyksiä tai tekohiuksia kokeilematta sitä ensin pieneen hiusosioon, sillä kuituhius saattaa sulaa.

Automaattinen virrankatkaisu

Tässä laitteessa on turvatoiminto, joka katkaisee laitteesta virran automaattisesti noin 1 tunnin kuluttua. Automaattinen virrankatkaisu on lisäturvaa antava toiminto. Laite on pääsääntöisesti kuitenkin aina kytkettävä pois päältä kädensijassa olevalla virtakytkimellä. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen.

Puhdistus ja hoito

- Kytke laite pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Anna laitteen täysin jäähtyä lämpöä kestäväällä alustalla ennen puhdistusta. Älä pidä laitetta lasten ulottuvilla. Kiharrin tulee käytössä erittäin kuumaksi ja siksi sen jäähtyminen kestää kauan.
- Laitetta ja liitosjohtoa ei saa upottaa veteen eikä muihin nesteisiin, eikä se saa joutua veden kanssa välittömään kosketukseen.
- Huolehdi, ettei vettä pääse laitteen vaipan sisään!
- Pyyhi laitteen vaippa (ulkopinnat) ja pihti kostealla liinalla ja kuivaa ne.
- Liitosjohtoa ei saa kiertää laitteen ympärille.
- Huolehdi, että laite on täysin jäähtynyt ja kuiva ennen säilyttämistä.
- Säilytä laite käytön jälkeen kuivassa, varmassa paikassa lasten ulottumattomissa.

Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräyspisteeseen.

OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

Kuluttajan lakisääteiset oikeudet

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Löydät nämä käyttöohjeet myös kotisivuiltamme www.obhnordica.fi.

Groupe SEB Finland OY

Pakkalankuja 6
01510 Vantaa
Finland
Puh. (09) 894 6150
www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot


OBH Nordica 5834
220-240 V verkkovirta
40 W
5 lämpötilan valintamahdollisuutta
Keraaminen pinnoite

OBH Nordica 5835
220-240 V verkkovirta
50 W
5 lämpötilan valintamahdollisuutta
Keraaminen pinnoite



Oikeus muutokseen pidätetään.

Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when disorder is experienced, when not in use, and before cleaning and maintenance.
4. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
6. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
7. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
8. The appliance should only be used under supervision.
9.  **Warning:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

10. The appliance should not be immersed in water or other liquids. Never use the appliance with wet hands and never place the appliance at a wet or damp surface.
11. Always unplug the appliance from the mains supply immediately after use, if the appliance is used in a bathroom since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
12. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
13. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
14. The appliance is for domestic use only.
15. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

Use

Plug the appliance and start it by pressing the switch on the handle. The temperature is preset at 120°C but is easily adjusted by pressing the + button on the handle. If you need to lower the temperature you simply press the - button. The pilot lamps flashes to indicate selected temperature. The pilot lamps flashes until chosen temperature is reached, then the lamps stops flashing and illuminate as steady lights. You can now start to use the curling iron. Place the appliance on a heat resistant surface during heating.

The curling iron has five temperature settings, please choose temperature depending on your hair type:

120°C low temperature - fine, fragile coloured hair
140°C medium temperature – normal hair
160°C medium/high temperature – thick, dense hair
180-200°C high temperature – very coarse hair

Dry your hair with a hairdryer until it is completely dry before you use the curling iron. Open the press and place a 5 cm hair section under the spoon. Spread the hair section evenly and roll the iron towards the scalp. If you just want to curve the hair ends you just place the ends in the clamp and wind once. Hold in place for 5-8 seconds depending on the length and texture of the hair. Open the clamp and release the curl from the iron. To maintain the curl let the hair cool before combing or brushing.

If you want corkscrew curls, wind less hair. The more hair you wind the softer and bigger curls.

Note! Keep the heated parts away from scalp, face, neck and hands.

Never use the appliance on wigs, extensions and artificial hair without testing on a small hair section first, otherwise the wig/artificial hair may melt.

Auto shut off

This appliance has a safety function that automatically turns it off after ca 1 hour. This function is meant as an extra safety precaution, so always remember to shut off the appliance by pressing the switch. Unplug the appliance after use.

Cleaning and maintenance

- Turn off the appliance by unplugging and let the iron cool completely on a heat resistant surface before cleaning. Make sure that the appliance is out of reach for children. The appliance gets very hot during use and it will take time for it to cool down.
- Never immerse the appliance or cord in water or other liquids. It must never come in direct contact with water.
- Do not let water escape under the cover.
- Dry the appliance cover and iron with a damp cloth. Wipe with a dry cloth.
- Do not wind the cord around the appliance.
- Make sure that the appliance has cooled completely before storage.
- Store the appliance on a dry safe place away from children after use.

Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

These instructions are also available on our website www.obhnordica.com.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Phone 08-629 25 00
www.obhnordica.com

Technical Data

OBH Nordica 5834
220-240V
40 watt
5 temperature settings
Ceramic coating

OBH Nordica 5835
220-240V
50 watt
5 temperature settings
Ceramic coating



With reservation for running changes.

